

《电影《头脑特工队2》来袭，青春成长再掀波澜》

《头脑特工队2》要来啦。

这是一部深入人心的动画大片，它呈现了青春成长的点点滴滴。影片中的莱利和她的
情绪小人们，带领我们走进了一个充满奇幻与真实的内心世界。

他们的冒险故事不仅让人捧腹大笑，更在不经意间触动了我们内心最柔软的部分。

这部电影就像是我们每个人的青春写照，让我们在观影的过程中，仿佛看到了自己的
影子，感受到了成长的温暖与力量。

《头脑特工队2》将于6月14日上映。



Teens might be entering those awkward “ Too cool for Pixar ” years, but of all demographics, that cohort and their parents should relate the most to “ Inside Out 2, ” a wonderfully clever sequel that ages up the concept with one dreaded word: Puberty. Whatever one ’ s age, there ’ s much to like in a movie that offers the requisite laughs and sweetness, while managing to feel quite profound.

青少年可能正步入那些尴尬的“皮克斯电影太幼稚”的年纪，但在所有年龄段中，这

个群体及其父母应该最能与《头脑特工队2》产生共鸣。这部续集巧妙无比，用一个令人害怕的词将概念提升到了一个新的层次：青春期。无论年纪大小，这部电影都提供了必要的欢笑和甜蜜，同时又不失深邃感，让人喜欢。

Granted, Disney ' s once-can ' t-miss animation powerhouse has experienced its own awkward stretch since “ Toy Story 4 ” five years ago, thanks to some questionable choices (see “ Onward ”) and factors beyond its control (the pandemic).

诚然，自从五年前的《玩具总动员4》以来，迪士尼这个一度不容错过的动画巨头也经历了一段尴尬的时期，这都要归功于一些值得商榷的选择(比如《Onward》)以及它无法控制的因素(疫情)。

Small wonder that there would be comfort in reaching back to a hit from 2015, one that highlighted Pixar ' s inventiveness as well as its ability to tap into childhood concerns — by bringing to life the conflicting emotions within them — in a way that resonated with adults as well.

难怪会有观众想要重温2015年的热门作品，这部作品不仅展现了皮克斯的创新能力，还以其触动童年心弦的方式——让他们内心的矛盾情感得以展现——与成年观众产生了共鸣。

Under the stewardship of first-time feature director Kelsey Mann, “ Inside Out 2 ” re-introduces Riley (voiced by Kensington Tallman) as a now-teenager, playing hockey, excelling in school and enjoying a sense of self that hinges on thinking of herself as a good person. Joy (Amy Poehler) remains the maestro among her various emotions, accentuating the good and pushing the bad into the recesses of her mind.

在首次执导长片的导演凯尔西·曼恩的掌舵下，《头脑特工队2》重新介绍了莱利(由肯辛顿·塔尔曼配音)，现在的她是一个青少年，打冰球，学业优秀，并享受着以好人的标准来要求自己的自我认同感。乔伊(艾米·波勒配音)仍然是她各种情绪中的主导者，强调好的一面，并将坏的一面推到她心灵的深处。

That equilibrium is instantly thrown for a loop, however, when (in one of several laugh-out-loud visual gags) the puberty button lights up, unleashing a new group of emotions, including Anxiety (Maya Hawke), Envy (Ayo Edebiri), Shame (Paul Walter Hauser) and Ennui (Adèle Exarchopoulos, who is, naturally, French).

然而，当青春期按钮亮起(这是多个令人捧腹的搞笑画面之一)时，这种平衡立即被打破，释放出一组新的情绪，包括焦虑(玛雅·霍克配音)、嫉妒(阿约·埃德拜里配音)、羞耻(保罗·沃尔特·豪泽配音)和厌倦(阿黛尔·艾克萨霍普洛斯配音，她当然是法国人)。

Anxiety leads the newcomers in taking over the command center, telling Joy and the old

guard, “ Riley ’ s life is more complex now. ” That seems especially true as she ’ s dealt unexpected news on the verge of arriving at hockey camp, where her performance, she fears, could have implications for her whole middle-school-to-high-school transition.

焦虑引领着新来者们接管指挥中心，告诉乔伊和旧有的守护者：“ 莱利的生活现在变得更复杂了。 ” 这似乎尤其真实，因为在她即将抵达冰球营的时候，她收到了一个意想不到的消息，她担心自己的表现会对她整个中学到高中的过渡产生影响。

While there have certainly been no shortage of movies dealing with those delicate coming-of-age years, the central device of “ Inside Out ” provides an especially good way of exploring questions about growing up, the desire to fit in and still preserving some sense of the child you were as you mature.

虽然处理这些微妙的成长岁月的电影并不少见，但《头脑特工队》的核心装置提供了一个特别好的方式来探索关于成长、渴望融入群体以及在成熟时仍保留一些童真感的问题。

Pixar notably grappled with similar issues in “ Turning Red, ” one of its better recent efforts, which happened to arrive at an inopportune time and lack the established qualities that would help lure audiences to go see it.

皮克斯在其近期的优秀作品《青春变形记》中显著地处理了类似的问题，然而这部电影恰巧在一个不合时宜的时候上映，并且缺乏吸引观众走进影院的既定品质。

On the bright side, even with studios struggling at the box office there ’ s evidence of a not-terribly-discriminating hunger for kid-friendly fare based on results for “ The Garfield Movie, ” with the latest edition of “ Despicable Me ” still to come.

从好的方面来看，即使电影公司在票房上举步维艰，但根据《加菲猫电影》的结果，有证据表明，人们对儿童友好票价的渴望并不是很强烈，最新版的《神偷奶爸》仍将上映。

Whether “ Inside Out 2 ” translates that into the hoped-for commercial success — as last year ’ s “ Elemental ” ultimately did after a disappointing start — the film happily meets the high creative standards and expectations that Pixar has established. Whatever Riley ’ s going through, there ’ s nothing particularly complic

ated about that.

无论《头脑特工队2》是否能将这种渴望转化为期望中的商业成功——就像去年的《元素》最终从令人失望的开局中恢复过来一样——这部电影都高兴地满足了皮克斯所设定的高创意标准和期望。无论莱利正在经历什么，都没有什么特别复杂的地方。

“ Inside Out 2 ” premieres June 14 in US theaters. It ’ s rated PG.

《头脑特工队2》将于6月14日在美国影院首映。电影评级为PG级。

重点词汇：

teens - 青少年

awkward - 尴尬的

demographic - 人口统计学

childhood concerns - 童年忧虑

conflicting emotions - 矛盾情绪

sense of self - 自我意识

equilibrium - 平衡

puberty button - 青春期按钮

command center - 控制中心